《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「離、离」→「离」

辨音：「離」音lí，「离」音lí或chī。

辨意：「離」是指分別、分開、距、相隔、背叛、遭受、觸犯、缺少、《周易》卦名、姓氏，如「離開」、「離別」、「別離」、「離去」、「遠離」、「疏離」、「不離」、「離婚」、「離異」、「離群」、「離群索居」、「距離」、「我家離火車站很近」、「離奇」、「離譜」、「背離」、「離心」、「乖離」、「離經叛道」、「做蛋糕離不了麵粉與蛋」等。而「离（lí）」則是指《周易》卦名（同「離」）或明，為文言詞，今已不常用。「离（chī）」則是指獸形的山神（通作「魑」、「螭」）或猛獸，為文言詞，今已很少使用。現代語境中一般都是用「離」，「离」通常只在古籍中出現。需要注意的是，只有「離」可作姓氏。

偏旁辨析：「離」和「离」均可作偏旁，如「蘺」、「攡」、「灕」、「籬」、「禽」、「摛」、「璃」、「漓」、「樆」、「瞝」、「褵」、「螭」、「篱」、「縭」、「離」、「謧」、「醨」、「魑」、「麶」、「黐」等。